

Quand Luchon s'appelait « **GOURT** »

et sa banlieue « **GOURT-AT** » ou « **COURTAT** »

Comment s'appelle LUCHON ? Pour certaines administrations il faut dire « Bagnères de LUCHON », pour d'autres tout simplement « LUCHON ». L'hiver, le luchonnais dit qu'il est de Bagnères, rappelant ainsi Superbagnères. L'été, il est de Luchon. LUCHON est le nom de la vallée et non celui de la ville. Ce mot signifie en langue aquitaine « marais ». Il complète le nom des villages se situant dans celle-ci, Juzet de Luchon, Cier de Luchon, etc. et Bagnères de LUCHON. Cette dernière appellation est une traduction fidèle de l'expression latine « Balneum Lixonense ». Elle glorifie la guérison miraculeuse par nos eaux d'un soldat de Pompée. Mais comment s'appelait Bagnères de Luchon au cours de la longue période précédant la renaissance des bains, alors qu'il n'était qu'un modeste hameau ?

Il y a plusieurs dizaines d'années, lors des travaux d'assainissement et du creusement de tranchées devant l'église, une ancienne église ainsi qu'un cimetière ont été mis à jour. Quel ne fut pas l'étonnement des curieux comme moi de voir des centaines d'ossements enfouis sur plusieurs mètres de profondeur ! Un peuple a vécu ici pendant des siècles, dans cet espace qu'on appelle aujourd'hui le « clos fort ». On devine encore son contour formé par les ruelles encerclant la place du Comminges, l'église actuelle, son presbytère et la place du monument aux morts. La disposition des corps dans ce lieu saint, leur orientation vers l'Est mettent en évidence que ce peuple était un peuple chrétien. Aujourd'hui, une vaste église et quelques places ont remplacé les habitats denses qui se dressaient jadis sur cet espace. La porte « Est » de l'enceinte s'ouvrait vers une terre fertile jardinée. L'actuelle « rue des jardins » en témoigne. Débordant de son enceinte trop petite, la cité commencera à s'agrandir en créant un faubourg vers la montagne, à l'ouest, « Le Courtat ». Le peuple du Courtat n'a pas oublié le nom de son quartier. On se posera la question, comment s'appelait la ville blottie dans ce « clos fort » autour de son église ?

À Paris, les rues du bourg se prolongeant au-delà des portes du bourg en faubourg, gardant leur nom :

- rue Saint-Antoine/rue du Faubourg Saint-Antoine
- rue Saint-Honoré/rue du Faubourg Saint-Honoré
- etc.
- Il en a été de même chez nous.
- GOURT/GOURT-AT (à l'extérieur de GOURT)

« AT » signifie en aquitain « hors ». En basque actuel, « AT » est utilisé comme particule. Complétant un mot, il signifie « à l'extérieur de... ». « ATE » signifie « porte ». « Hors du GOURT » se dit « GOURTAT ».

Autre exemple d'utilisation de « AT ». Le nom de la montagne « BURAT » signifie « tête sortante ».



GOURT = CROIX

Au centre du Luchon actuel, ce hameau autour de son église s'appelait « GOURT ». « GOURT » est un lieu saint, un sanctuaire. Les Chrétiens étaient enterrés en terre sainte, dans « GOURT ». Les excavations auxquelles nous avons assisté ont mis cela en évidence. Les non-chrétiens vivaient et étaient enterrés hors de « GOURT », c'est-à-dire au « GOURT-AT » soit « COURTAT ». Cette opposition entre « GOURT » et « GOURT-

AT », entre « saint » et « profane » a survécu à Luchon jusqu'à nos jours. La survivance de deux brandons en est une expression.

- À la Saint-Jean, le curé venait en habit sacerdotal accompagné de deux enfants de chœur bénir le brandon avant sa mise à feu en face les thermes.
- Pour la Saint-Pierre, le brandon populaire du COURTAT se brûlait à la Pale dé Mailh sans prêtre ni eau bénite. Le légendaire BRAU jouait le rôle de Saint-Pierre.

« **GOURT** » = « **CROIX** ». Le voyageur entreprenant un voyage en Aragon, avant d'affronter le « Port des GOURGOUTES » (Port de la Glère), trouvait ici dans la vallée, un dernier repos. « GOUR-GOUTES », ou « GOUR-GOURTES » signifie « SACROUX » ou « Sainte-Croix ». La proximité du pic du Sacroux et du lac des Gourgoutes confirme la justesse de la traduction de l'aquitain en latin. Également, nous pouvons traduire ce nom par « Croix du Lac », « GOUR » signifiant « lac » en luchonnais.

En Comminges, tous les noms de lieux commençant par « GOUR » sont des lieux de culte. L'aquitain « GOUR » est à l'origine de l'Indo-Européen « Gourou » signifiant « prier » et des toponymes commingeois « GOURDAN », « GOURON », « GURAN », en Soule « GURS »... et « GOURT ». Hypothèse confirmée par la signification de « GOUROUTS », « CROIX » en basque. « GOUROUTZ » signifie aussi « Carrefour », puisqu'un carrefour est une croisée de routes. Le « clos fort » situé au carrefour des vallées de Luchon et du Larboust mérite son nom de « GOURT ».

« GOURDAN » est un lieu saint possédant une croix ou une église. Obtenu par déclinaison de l'Aquitain « GOURT » qui possède deux déclinaisons locatives en « ON » « ici » et « AN » « là ». La consonne finale, sourde occlusive dentale « T », perdant sa position finale se transforme en sonore occlusive dentale « D » lorsque nous déclinons « GOURT ».

- « GOURDAN » (de Gourdan-Polignan) signifie « là-GOURT ».
- « GOURDON » (décliné comme Luchon) signifie « ici-GOURT ».

C'est « GOURDON » que nous choisirons pour désigner le centre historique de Luchon afin de respecter la terminaison locale en « ON ». Comment s'appellent les habitants de « GOURDON » ? Nous monterons à Cazarilh pour répondre à cette question. Enchâssée dans la façade de l'église, la pierre aquitaine commémore « BONTAR », habitant de « BON », « HOTAR », habitant de « HO ». La racine « TAR » signifie « habitant ». Elle se rajoute au nom de lieu pour signifier « habitant de... ». En basque actuel, il en est de même. Le pluriel de « TAR » est « TARRAK ». L'habitant de « GOURDON » est « GOURDONTAR », « GOURDONTARRAK » au pluriel. Au sens de « Nous les habitants de Gourdon », nous dirons « GOURDONTARROK ». Ainsi, nous parlions à Luchon il y a 1000 ans.

« GOURT » est au centre historique et spirituel de notre sainte ville. Son extérieur profane est « GOURT-AT » soit « COURTAT ». Mais rendons hommage à ce quartier rebelle, il nous a permis de retrouver le véritable nom du cœur de notre cité.

Pierre HAFFNER